

LLANPUMSAINT COMMUNITY COUNCIL MINUTES OF COUNCIL MEETING HELD ON 29th September 2026

CYNGOR CYMUNED LLANPUMSAINT COFNODION CYFARFOD Y CYNGOR A GYNHALIWYD AR 29th Medi 2026

Attendees: Councillors Arwel Nicholas (Chair) Clare Bishop (Vice Chair), Marianne Osborne, Felix Merry, Derick Lock and

Ann Pettitt.

County Councillor Bryan Davies.

Mynychwyr: Cynghorwyr Arwel Nicholas (Cadeirydd) Clare Bishop (Is-gadeirydd), Marianne Osborne, Felix Merry,

Derick Lock and Ann Pettitt.

Cynghorydd Sir Bryan Davies.

Agenda Item	Decision	Minute Ref. Cyfeirnod Cofnod.	Eitem Agenda	Penderfyniad
Apologies & Declarations of Interest	Nothing to declare.	09/26/1	Ymddiheuriadau a Datganiadau o Ddiddordeb	Dim byd i'w ddatgan.
Minutes of previous meetings	AGREED: To approve the bilingual draft minutes of the ordinary meeting 14 th July 2026		Cofnodion cyfarfodydd blaenorol	CYTUNO: Cymeradwyo cofnodion drafft dwyieithog y cyfarfod cyffredin 14 Gorffennaf 2026

Update from Carmarthenshire County Council	County Cllr Davies was able to report the following: Funding for the traffic calming between the road and the park has been approved. This is to install speed bumps at either end of the village hall. Cllr Davies has been assured they will be wheelchair friendly, although part of the railing on the ramp at the rear of the hall will have to be removed to accommodate this feature at that point. Cllr Davies was also able to advise that the funds would be released by Carmarthen County Council in this fiscal year for the work to proceed. It was noted by Cllr Bishop, and agreed by all, the road surface opposite Bronallt continues to erode and is becoming more dangerous as time goes by. Cllr Davies agreed to look into that further. Cllr Davies also noted that he is aware the Cooper's Hill speed sign is still not working and has approached Carmarthen County Council on several occasions regarding this matter. The latest response is that a new company has been appointed to replace this and it will be done as soon as possible.	09/26/2	Diweddariad gan Gyngor Sir Caerfyrddin	Roedd y Cynghorydd Sir Davies yn gallu adrodd ar y canlynol: Mae cyllid ar gyfer y tawelu traffig rhwng y ffordd a'r parc wedi'i gymeradwyo. Mae hyn er mwyn gosod lymphiau cyflymder ar y naill ben a'r llall i'r neuadd bentref. Mae'r Cynghorydd Davies wedi cael sicrwydd y byddant yn gyfeillgar i gadeiriau olwyn, er y bydd yn rhaid tynnu rhan o'r rheiliau ar y ramp yng nghefn y neuadd i ddarparu ar gyfer y nodwedd hon ar y pwynt hwnnw. Roedd y Cynghorydd Davies hefyd yn gallu cynghori y byddai'r arian yn cael ei ryddhau gan Gyngor Sir Caerfyrddin yn y flwyddyn ariannol hon er mwyn i'r gwaith fynd rhagddo. Nodwyd gan y Cynghorydd Bishop, a chytunwyd gan bawb, bod wyneb y ffordd gyferbyn â Bronallt yn parhau i erydu ac yn dod yn fwy peryglus wrth i amser fynd heibio. Cytunodd y Cynghorydd Davies i edrych ymhellach ar hynny. Nododd y Cynghorydd Davies hefyd ei fod yn ymwybodol nad yw arwydd cyflymder Cooper's
---	--	----------------	---	---

				Hill yn dal i weithio ac mae wedi cysylltu â Chyngor Sir Caerfyrddin ar sawl achlysur ynglŷn â'r mater hwn. Yr ymateb diweddaraf yw bod cwmni newydd wedi'i benodi i gymryd lle hyn a bydd yn cael ei wneud cyn gynted â phosibl.
Financial Matters	The 26/27 budget remains on track. Per 9/26/6 it was agreed that a biodiversity budget be added to the 27/28 one to offset potential costs. The bank statements were agreed and signed by Cllr Pettitt per the Financial Regulations. The bank charges are remaining constant at approximately £5 per month. Online banking: The clerk has now applied for online banking services. The forms were signed by the current signatories at the meeting, and will be posted off to the bank	09/26/3	Materion Ariannol	Mae'r gyllideb 26/27 yn parhau i fod ar y trywydd iawn. Fesul 9/26/6 cytunwyd bod cyllideb bioamrywiaeth yn cael ei hychwanegu at yr un 27/28 i wrthbwysu costau posibl. Cytunwyd ar y datganiadau banc a'u llofnodi gan y Cyngorydd Pettitt yn unol â'r Rheoliadau Ariannol. Mae'r ffioedd banc yn parhau i fod yn gyson ar oddeutu £5 y mis. Bancio ar-lein: Mae'r clerc bellach wedi gwneud cais am wasanaethau bancio ar-lein. Llofnodwyd y ffurflenni gan y llofnodwyr presennol yn y cyfarfod, a byddant yn cael eu postio i'r banc

	Annual Return: After several emails, Audit Wales agreed they have received LLCC's annual return and that they would be starting the audit process at the beginning of August in the order that they were received. As the first set was sent on the 16 th June, the clerk expects a response shortly, given that it is a basic audit this year.			Ffurflen Flynyddol: Ar ôl sawl e-bost, cytunodd Archwilio Cymru eu bod wedi derbyn ffurflen flynyddol LLCC ac y byddent yn dechrau'r broses archwilio ar ddechrau mis Awst yn y drefn y cawsant eu derbyn. Gan fod y set gyntaf wedi'i hanfon ar 16 Mehefin, mae'r clerc yn disgwyl ymateb cyn bo hir, o ystyried ei fod yn archwiliad sylfaenol eleni.
Payments for Approval	Agreed: One Voice Wales £22.00 (Training) Angela Bearman £183.59 (£82.80 backpay see 9/26/9 £100.79 Office consumables & annual subscription) Air Ambulance £100 (Annual Donation)	09/26/4	Taliadau ar gyfer Cymeradwyaeth	Cytûn: Un Llais Cymru £22.00 (Hyfforddiant) Angela Bearman £183.59 (£82.80 ôl-dâl gweler 9/26/9 £100.79 nwyddau traul swyddfa a thanysgrifiad blynyddol) Ambiwylans Awyr £100 (Rhodd Flynyddol)
Assets -update	Bench seats inspection: There are two left to be inspected which will be done before the next meeting. Those already checked appear to be adequate. The phones boxes require painting and some maintenance. Due to the logistics of their upkeep and high insurance costs, it was agreed they should be sold. Cllr Osborne	09/26/5	Asedau - diweddarau	Arolygiad seddi mainc: Mae dau ar ôl i'w harchwilio a fydd yn cael eu gwneud cyn y cyfarfod nesaf. Mae'n ymddangos bod y rhai sydd eisoes wedi'u gwirio yn ddigonol. Mae angen paentio a chynnal a chadw ar y blychau ffonau. Oherwydd logisteg eu cynnal a chadw a chostau yswiriant uchel, cytunwyd y dylid eu gwerthu. Cytunodd y Cyngorydd Osborne i

	agreed to look into this. It was also agreed that this sale should be advertised in the Village Voice to give the community a chance to purchase a piece of village history.			edrych ar hyn. Cytunwyd hefyd y dylid hysbysebu'r gwerthiant hwn yn y Village Voice i roi cyfle i'r gymuned brynu darn o hanes y pentref.
Biodiversity	Per the previous minutes, the Biodiversity plan has widened its remit to include the community as a whole and not just certain aspects of it. This new remit includes encouraging landowners to tackle key pressures on species, habitats and ecosystems. The village website page for the council will have a dedicated database section for biodiversity. This will show surveys, bird tracks and butterfly counts for example. It was noted that funds may be needed to supply villagers with appropriate equipment to create habitats and ecosystems for various species and it was agreed that a funds would be made available in the 27/28 budget.	09/26/6	Bioamrywiaeth	Yn ôl y munudau blaenorol, mae'r cynllun Bioamrywiaeth wedi ehangu ei gylch gwaith i gynnwys y gymuned gyfan ac nid dim ond rhai agweddau arni. Mae'r cylch gorchwyl newydd hwn yn cynnwys annog tirfeddianwyr i fynd i'r afael â phwysau allweddol ar rywogaethau, cynefinoedd ac ecosystemau. Bydd gan dudalen wefan y pentref ar gyfer y cyngor adran gronfa ddata bwrpasol ar gyfer bioamrywiaeth. Bydd hyn yn dangos arolygon, traciau adar a chyfrif glöynnod byw er enghraifft. Nodwyd y gallai fod angen arian i gyflenwi offer priodol i bentrefwyr i greu cynefinoedd ac ecosystemau ar gyfer rhywogaethau amrywiol a chytunwyd y byddai arian ar gael yn y gyllideb 27/28
Christmas Tree Event	The 4 th December at 6pm was confirmed for the lighting up of the tree event, followed by carols in the hall. Cllr Osborne agreed to arrange the music, Cllr Bishop agreed to purchase the vitals and Cllr Pettitt agreed to	09/26/7	Digwyddiad Coeden Nadolig	Cadarnhawyd y 4ydd o Ragfyr am 6pm ar gyfer y digwyddiad goeden, ac yna carolau yn y neuadd. Cytunodd y Cyngorydd Osborne i drefnu'r gerddoriaeth, cytunodd y Cyngorydd Bishop i brynu'r vitals a chytunodd y Cyngorydd Pettitt i brynu'r goeden. Bydd

	purchase the tree. A poster will be put on the noticeboard nearer the time.			poster yn cael ei roi ar yr hysbysfwrdd yn nes at yr amser.
Forward Plan	This was noted and agreed with the additions	09/26/8	Blaengynllun	Nodwyd hyn a chytunwyd â'r ychwanegiadau
Clerks Holiday and contract change.	This was noted and agreed. The clerk will not be available from the 12th – 16th October inc, and from the 16th December to the end of the year. The Clerk will return on the 4th January 2027. Please contact the Chair, Vice Chair or County Cllr Davies if you need assistance on these days. The clerk's contract was amended to include the new hourly rate per NALC and add in that the clerk is not entitled to a pension as the salary does not meet the threshold.	09/26/9	Gwyliau Clercod	Nodwyd a chytunwyd ar hyn. Ni fydd y clerc ar gael rhwng 12 a 16 Hydref cynnwys, ac o 16 Rhagfyr hyd ddiwedd y flwyddyn. Bydd y Clerc yn dychwelyd ar 4 Ionawr 2027. Cysylltwch â'r Cadeirydd, yr Is-gadeirydd neu'r Cynghorydd Davies os oes angen cymorth arnoch ar y dyddiau hyn. Diwygiwyd contract y clerc i gynnwys y gyfradd awr newydd fesul NALC ac ychwanegu nad oes gan y clerc hawl i bensiwn gan nad yw'r cyflog yn bodloni'r trothwy.
Correspondence	It was noted the Welsh Language Scheme Commissioner has approved the new scheme provided by LLCC and this can be viewed on the village website page. The next review will be September 2029. Civil Contingencies Seminar. Subject to work commitments Cllr Merry has agreed to attend this in Llanelli. This seminar is to advise how we, as a council, can help the community in emergencies such as power cuts and weather issues.	09/26/10	Gohebiaeth	Nodwyd bod y Comisiynydd Cynllun Iaith Gymraeg wedi cymeradwyo'r cynllun newydd a ddarperir gan LLCC a gellir gweld hyn ar dudalen gwefan y pentref. Bydd yr adolygiad nesaf ym mis Medi 2029. Seminar Sifil Wrth Gefn. Yn amodol ar ymrwymadau gwaith, mae'r Cynghorydd Merry wedi cytuno i fynychu hwn yn Llanelli. Mae'r seminar hwn i gynghori sut y gallwn ni, fel cyngor, helpu'r gymuned mewn argyfyngau fel toriadau pŵer a phroblemau tywydd.

Date of next meeting	Agreed: 10 th November in the meeting room at 7.30pm It was also noted this may be shorter than usual.	09/26/11	Dyddiad y cyfarfod nesaf	Cytuno: 10 Tachwedd yn yr ystafell gyfarfod am 7.30pm Nodwyd hefyd y gallai hyn fod yn fyrrach na'r arfer.
----------------------	---	----------	--------------------------	--

DRAFT